

# La Yeu de l'Empordà

Any XXXIII.-Època 2:

Figueres, 4 de juny de 1932

Preu: 15 cts.-N.º 1443

**Preus de subscripció:**

Península. . . . . 2 ptes. trimestre.  
Unió Postal . . . . . 3 . . . . .

Redacció i Administració: Garcia Hernández, núm. 5  
TELÉFON N.º 137  
Es publica els dissabtes

Punt de venda i subscripció:  
Impremta, Llibreria i Papereria,  
Garcia Hernández, 5

Franqueo concertado

## Clínica Dental

Ll. COLL DE CENDRA

Odontòleg

EXTRACCIONS SENSE DOLOR  
MALALTIES DE LA BOCA I DENTS  
CONFECCIÓ MODERNA DE TOTA CLASSE  
D'APARELLS PROTÈSICS

Consulta de 9 a 1 i de 3 a 7

Casades de Còdol, 15, 1.º, (Rambía)-Tel. 131. B.

FIGUERES

Les malalties de

### **l'estómac i budells**

dolor d'estómac, dispepsia,  
agror i vomits, Inapetència,  
flatulències, diarrees, llaga  
de l'estómac, etc. es curen  
positivament amb

**l'Elixir Estomacal**  
**Saiz de Carlos**  
(Stomalix)

Poderós tònic digestiu que  
sempre triomfa.

De venda: Principals farmacies del món.

## Farmàcia Nova i Laboratori

DE

### Joan Xirau

Ex-Ajudant de l'Institut de Fisiologia de Barcelona.  
dirigit pel Dr. D. AUGUST PI SUÑER.  
Instal·lats d'acord amb les més modernes exigències,

Anàlisis clínics \* Sèrums \* Específics  
Vacunes \* Ortopèdia \* Inyectables

Avinguda de la República, núm. 18. -- FIGUERES

### SOCIEDAD GENERAL DE PRESTAMOS Y COMERCIO, C. A. SUCURSAL DE BARCELONA

OFICINAS: Cortes, 583 y Aribau, 1. - Teléfono, 31919

Casa Central en Valencia.

Sucursal en Madrid.

## EDIFICACIONES

de casas Viviendas, Chalets y Pabellones, las hacemos aportándonos el solar y el 25 % del valor de la Construcción y el importe restante amortizándolo en diez años.

PRESTAMOS con garantía prendaria y con garantía en Valores. COLOCACIÓN de Capitales en Títulos al portador (de nuestra Sociedad) al 6 % de interés anual, garantizados por primeras hipotecas sobre fincas de renta segura y de facil venta, valoradas en más del doble del Capital y con garantía del Capital de las Acciones PREFERENTES de la Sociedad.

VENTA al contado y a plazos de Títulos de nuestra Sociedad. COMPRA Y VENTA de Valores cotizables en Bolsa.

Deseamos Agentes en las plazas donde no estemos representados.

## Auto-GARAGE SPORT

Traslladat al nou local,  
carrer 28 DE MAIG, 11

Pupilatges - Reparacions - Accessoris de tota mena

Telèfon n.º 70

FIGUERES

Impremta i Llibreria  
**"La Veu de l'Empordà"**

Garcia Hernández, 5. - FIGUERES. - Telèfon 137

Impresos de totes classes

Targeteria

Llibres ratllats

Objectes d'escriptori

Estatuària religiosa

Papereria

Targes postals

Especialitat en tota mena de talonaris de factures, d'arrendament, per a la rifa, etc.



**YOGHOURT  
 FERRAN**

Preparat diàriament

Aliment de fàcil digestió  
 indicat per als que sofreixen  
 de l'Estómag i Ventrell

**Capil·lar Ferran**

Tònic i regenerador del cabell

**Callicida Ferran**

Cura ulls de poll i durícies

Garantia de bon despatx

Dipòsit de **BRAGUERS i FAIXES**

Material asèptic per a parts

**DR. DAUSÀ**

Radiòleg de l'Hospital Provincial

RAIGS X. -- Radiografies, Radioteràpia profunda.

RADIUM pel tractament de tota classe de càncers.

Tractament de les malalties de pell i sífilis.

El dilluns no es visita,

Plaça Marquès de Camps, 15, 1.<sup>er</sup>, GIRONA

**La Nova Funerària  
 i FUSTERIA  
 de PERE ESTEBA**

Baguls de luxe i econòmics.

Promptitud en els encàrrecs.

Carrer Alt de Sant Pere, 15

FIGUERES

**Perxas, Dorca i Comp.**

BANQUERS

Inscrits a la Comissaria de la Banca Privada

COMPTES CORRENTS en moneda nacional i estrangera.  
 COBRANÇA, descompte i negociació de lletres sobre totes les places  
 d'Espanya i l'estranger.

GIRS, ordres de pagament, transferències, cartes de crèdit.  
 IMPOSICIONS a interès en moneda nacional i estrangera, a la vista i a  
 termini.

PRESTECES i CREDITS amb garantia de valors.

CANVI de tota classe de monedes i bitllets.

COMPRA-VENDA DE VALORS.—Subscripcions a emprèstits.

NEGOCIACIÓ, cobrança i descompte de cupons i títols amortitzats.

DIPOSITS en custòdia de títols.

**Ricard Saguer i Canal**

Metge - Oculista

amb estudis en els Hospitals de París "Hotel-Dieu" i  
 "Quinze-Vingts" destinat aquest últim, exclusivament,  
 a malalties d'ulls, ofereix els seus serveis a la casa  
 número 3 del carrer de Ciutadans.

CIUTAT DE GIRONA

**Transports E. Inter-Urbans, S. A.**

Administració a Figueres: Lasauca, 16-Tel. 108-(A can Saraya)

SERVEI DE PASSATGERS

**HORARIS**

Que regeixen desde el dia Primer de Març prop-passat

Figueres a Olot: 7'30 - 11'30 - 15'30

Olot a Figueres: 7'15 - 12 - 15'30

Figueres a Banyoles: 7'30 - 11'30 - 15

Banyoles a Figueres: 7'30 - 12 - 16

**Taller Mecànic de Llorenç Calvet**

Sant Joan Baptista, núm. 4.-- FIGUERES

Reparació d'automòbils i maquinària en general.

**Secció especial de soldadura autògena**

soldant-se tota classe de peces com Blocs, carters, culates, etc., etc., tant de ferro colat com d'alumini, a preus mòdics.

Representant dels acreditats motors a gasolina i BOMBES ROSARI marca « JACOB », producció nacional, que amb la mínima despesa s'extreu la quantitat major d'aigua.

**Fàbrica de**

mitges, mitjons, camisetes, pantalons, jerses, toreres, «refajos», etc., etc., de cotó, llana, fil, seda o estam, de qualitats superiors.

Casa única, en aquesta comarca, que treballa amb maquinària de la més moderna que es coneix.

Confecció esmerada en tots els articles.

Secció especial de gèneres a mida, al preu mínim dels tamanyos corrents.

Fàbrica i Despatx: **JOAQUIM VERNIS**

Garcia Hernández, 4. — FIGUERES

Anuncieu-vos a

**La Veu de l'Empordà**



# Escolti

els nous models

## Radio Echophone

Aparells de 4, 7 i 8 làmpares  
 Aparell Radio-fono, moble de harmonia i finament acabat.  
 Tots els aparells estan equipats per a les modernes làmpares Mu i pentodo

**ECHOPHONE**  
 Super - Heterodino amb dispositiu per a PICK-UP

Representant: **Vídua de Fèlix Perramon**

**Caamaño, 8. - FIGUERES**  
 Lampisteria, Llauneria, Electricitat, Aigua, Gas, Lavabos, Banyeres, Làmpares, etc.

Les Riquíssimes Galetes

TEULES - CROCANTINS - TORPEDOS - PRALINETS de la Casa Joaquim Trias de Santa Coloma de Farnés les trobareu únicament a la

**CASA SOLÉS, Comestibles**  
 Avinguda República, 51 i Sant Antoni, 26. - FIGUERES

**JAUME CARITX**  
 Rutlla, 33 - FIGUERES

Primer Premi de l'Escola d'Electricitat de París, 1913-1914

### INSTAL·LACIONS

Aigua, Gas, Cambres de bany, Motors, Moto-bombes, Centrals i Línies Elèctriques, Bobinatges, Dinamos, Motors, etc.  
**ALUMINAT D'AUTOMOBILS**

## Tintoreria LA ECONÓMICA de E. MENDEZ

Avinguda República, 67, (abans Nou) -- FIGUERES

Hem rebut les darreres novetats en els colors que imposa la moda.—Gran especialitat en blanqueig de capells de palla quedant com nous.  
 Tenyits, rentats i planxats pels procediments més moderns a preus sense competència.  
 Rentar traje home en sec, 3'50 ptes.; Tenyir 8 ptes.—Rentar americana, 2'00 ptes.; Tenyir, 5 ptes.  
 » pantaló, 1'50 » » » vestit Sra., 2'50 » » » 5 »  
 Blanqueig capell palla. 1'50 pessetes  
 Gran especialitat en vestits plisats que per a rentar-los i tenyir-los no tenen necessitat de desfer-se.  
 Proheu i us convencereu.



Màquines per a escriure de varies marques

NOVES, RECONSTRUÏDES i D'OCASIÓ  
 VENDAS AL CONTAT i A LA BESTRETA  
 CANVIS - LLOGUER - REPARACIONS  
 PREUS REDUÏTS

**LLUIS GIFRE**  
 FIGUERES - Monturiol, n.º 7 - Telèfon, 78

**J. CUFFÍ**  
 METGE

Consulta: dimarts, dijous i diumenges, de 10 a 12.  
 Despatx: Cervantes, 19, baixos.

Domicili: Rambla, 37, pral., 2.ª -- Telèfon 188.



## LAS 20 CURAS VEGETALES DEL ABATE HAMON

son la medicación natural, sana y eficaz que viene remostrando, desde hace 25 años que se crearon, su extraordinario poder curativo gracias a la perfecta capacidad de asimilación de los elementos que contienen las científicas asociaciones de plantas de que se componen, las cuales ejercen una poderosa depuración y renovación orgánica restableciendo la salud plenamente.

Las personas enfermas que deseen curarse definitivamente, deben pedir hoy mismo el

**BOLETIN MENSUAL**

« Lo que dicen los Curados », en el cual se reproducen las cartas de agradecimiento que recibimos cada mes de personas de todas las clases sociales de España y de todo el mundo que también sufrieron y han recuperado fácilmente la salud y la alegría.

Sr. Dtor. de Laboratorios Botánicos y Marinos, Peligros, 9, Madrid, o Ronda de la Universidad, 6, Barcelona.

Sírvase mandarme Gratis y sin compromiso el Boletín Mensual "Lo que dicen los Curados" y el Libro "La Medicina Vegetal".

Nombre \_\_\_\_\_  
 Calle \_\_\_\_\_  
 Ciudad \_\_\_\_\_  
 Provincia \_\_\_\_\_

### INDICACIONES

- N.º 1 Diabetes.
- " 2 Albuminuria.
- " 3 Reuma, Artrítismo.
- " 4 Anemia.
- " 5 Solitaria.
- " 6 Nervios: Epilepsia.
- " 7 Tos ferina.
- " 8 Reglas dolorosas.
- " 9 Lombrices.
- " 10 Diarrea y enteritis.
- " 11 Obesidad, Parálisis.
- " 12 Depurativa sangre.
- " 13 Enfer del estómago.
- " 14 Mala circulación de la sangre, Varices, Hemorroides.
- " 15 Tos, Gripe, Bronquitis, Asma.
- " 16 Corazón, Riñones, Hígado, Vejiga.
- " 17 Estreñimiento.
- " 18 Ulceras estómago.
- " 19 Ulceras Varioasas.
- " 20 Preventiva enferm.

SE MANDA GRATIS

Utilice Vd. el adjunto cupón hoy mismo, mandándolo en sobre abierto, como impresos, con sello de 2 cts



## "RADIOLA"

RADIO-RECEPTORS  
 RADIO-FONÓGRAFS  
 ALTAVEUS  
 PICK-UPS

Els aparells més perfectes són els de la **Radio Corporation of America**

La màxima selectivitat i sintonització.  
 Models per a particulars, cassinos i teatres.  
 Vendas al contat i a la bestreta.

Exposició: Casa **LLUIS GIFRE**  
 FIGUERES, Monturiol, 7

Telèfon 78.



## NOUS COCHES i CAMIONS 1932

El Camión CHEVROLET d'aquest any, te característiques exclusives i noves millores:

Motor més potent.

Depurador d'aire i carburació vertical.

Transmissió, Chassis i Ballestes més fort.

Radiador especial per a Camions.

Embrague també especial i altres millores que es combinen per a fer del CHEVROLET el millor Camión.

CONCESSIONARIS EXCLUSIUS:

**ADROHER HERMANOS**

Exposició i venda: **Vilallonga, 32** (Carretera de Roses)  
 Casa Central: Plaça Marqués de Camps, 17, GIRONA

Llegiu i propagueu

**La Veu de l'Empordà**

**Lithinés del Dr Gustin**  
 PER A COMBATRE DURANT LA CALOR, LA SET I LES AFECCIONS DEL PAÏDOR I BUDELLS

De venda a tot arreu.— Dipòsit general: Mallorca, 313, Barcelona.

## La festa de les Espigues

*Bona gent bon temps*

Durant tota la setmana passada fou allò de pel maig cada dia un raig; el dissabte, però, l'aigua caigué a botes i a barrals amb acompanyament de llamps i trons, i àdhuc pedra i neu en certes contrades, la qual cosa feia pensar que l'anada al Santuari de la Mare de Déu de la Salut, per a celebrar-hi la nit Eucarística i la matinal i gaia festa de les Espigues, s'aiguallaria, la qual cosa hauria fet somriure als porcs senglars en veure la cara de prunes agres dels cavernícoles...

Bona gent, bon temps, però, i això era d'esperar.

I així fou.

Eren les vuit i mitja del vespre del dissabte, quan dos autòmibus feren cap al Patronat de la Catequística per tal de recollir els senyors de la Secció Adoradora Nocturna.

A les nou, i curulls els dos vehicles, se emprengué la marxa damunt d'una carretera xopa i dessota d'un cel núvol i embolcallats per un aire fresquet, més digne de febrer, que de les darreries de maig.

Passada la població i ja a plena carretera, començaren els dolços cànctics a Crist-Rei.

En arribar al començament del troç més tendre de la carretera nova que condueix al Santuari, el cotxes patinaven per causa de les pluges i en previsió de quelcom desagradable s'acordà acabar de fer el trajecte a peu.

Així, doncs, pararen els autos, baixaren els llurs ocupants i fent-se llum amb unes Lott que dúien alguns previsors, i amb la claror dels llantions encesos en la blava volta, el vel grisenc de la qual s'havia escorregut en aquell moment, es féu via avant.

D'aquesta faisó, i sens novetat, encara que amb unes sabates de triple gruix, pel fang argilenc d'aquell terror, es féu l'entrada al Santuari, dolçament adormit, en mig d'aquella contrada exuberant, per les místiques cantúries de les fonts d'aigua cristal·lina i pel mormolejar de les aigües avui esbogerrades de la Muga pel tripijoc de la pluja.

Desseguida es distribuïren les hores de vetlla i s'anà a la xiroia església, la qual era amorosament enllumenada per un nombre considerable de ciris, així com també per potents focus elèctrics.

Una vegada exposat el Santíssim, es resaren les pregueres de ritual guiades pel

nostre senyor Rector i seguides amb entusiasme i devoció pels seixanta adoradors.

A les 12 en punt es cantà el Te Deum ben solemniament tanmateix, quedant-se després els adoradors de torn i anant els altres als diversos dormitoris o al pis per a fer petar la becaina o conversar fraternalment per a passar l'estona i esperar els torns de vetlla, i d'aquesta manera s'anaren escolant les hores fins prop de les quatre que ja clarejava i molts sortiren a respirar l'ambient saturat de perfums de farigoles i romanins i àdhuc de roses de jardí i camperoles.

Des de darrera del Santuari, es pogué fruir la bellesa del Canigó completament nevada i de la sortida del sol, d'aquell sol incansable, el qual després d'encendre les mansions aigües de Cap de Creus i de Roses, donà les muntanyes de Pení, i encimbellat al cimonet més alterós, escampà els seus magnífics raigs envers el Santuari per tal de retre vasallatge al Creador i homenatjar el Sol de la glòria qui esperava amorós els seus devots.

A les cinc d'aquest dia, diumenge, començaren d'arribar a l'estatge de la Mare de Déu de la Salut els Tarsicis, Adoradors honoraris i demés inscrits, els quals animaren aquelles fins aleshores silencioses contrades.

A les sis en punt i plena a vessar l'església, començà la Missa Solemne, la qual fou cantada devotament per tota la gernació, repartint-se en ella la Comunió a tots els assistents, als quals els fou donada la tradicional espiga daurada.

Un cop finalitzada la missa, s'organitzà la processó amb el Santíssim per a beneir les espigues de la ubèrrima Plana empordanesa.

En nombre de quatre cents entre senyores i senyors, duent aquests atxes i ciris, es feu la processó que resultà esplèndida i emocionant pels cants devots de la gentada homenatjant Jesús Sagramentat, els quals himnes eren acompanyats per les glosses de l'ocellada que des d'aquella plana i des de aquelles muntanyes retien també homenatge al Rei de reis el qual era passejat amb triomf dessota el domàs celestial, argentat pel sol amb tot el seu esplendor.

Durant la processó, l'amic Sr. Marimon tragué algunes fotografies d'aquell grandios acte.

En arribar al punt més alt del camí, la processó s'aturà i el senyor Rector qui dúia el Santíssim, beneí amb la custòdia, aurífic tron de Jesús Sagramentat, totes les espigues de la Plana i Garrotxa de l'Empordà.

S'emprengué desseguida el retorn a l'església, en la qual no hi capigué tota la gentada havent-se de deixar la portalada oberta de bat a bat, i així els fidels pogueren assistir de la placeta a la benedicció i reserva.

Un cop finalitzada l'emocionant funció religiosa, hom sortí, i mentres uns desfeien els paquets de l'esmorzar, altres empenien el camí per a cercar els autos que al començament de la carretera esperaven.

Per a acabar direm, que fou una festa esplèndida, d'una bellesa corprenedora i emocionant i d'una religiositat exemplar, fent-se auguris de que l'any vinent la concurrència serà encara més nombrosa.

JORDI.

## CONSULTORI- MÈDICO - QUIRÚRGIC JUBERT

Malalties de les criatures.

Malalties de la pell.

Cirurgia infantil. — Cirurgia dels ossos.

Diagnòstics.

Traslladat: Plaça Constitució, 7, prals. — GIRONA

# Aigua ORION

AMPOLLARADA

del Balneari TERMES ORION

Prodigiosa aigua «verge»

Formada per síntesi natural en les entranyes de la terra.

acratoterma - radiactiva  
la més fluorurada d'Europa

Dipositari a Figueres:

Josep Burgell, Casades de Códol, 15



Acabeu amb els inconvenients del Regadiu

## MOTORS D'OLIS PESATS «PETTER»

Més de cinc centes instal·lacions en el nostre país.  
Detalls i pressupostos a:

MAQUINARIA INDUSTRIAL, S. A.  
Girona, núm. 63. — BARCELONA

EL MEJOR MATERIAL PARA CONSTRUCCIONES

TUBOS

PLANCHAS ACANALADAS

DEPOSITOS

CANALONES

DEPOSITOS PARA WATERS

PLACAS 40x40cm

BOVEDILLAS

ROCALLA S.A. BARCELONA

AGENCIA DE FIGUERAS JUAN YMBERT RAMBLA 31.

RELA ESTUDIOS. 14 y CANUDA. 2.

## PREPARADOS MANDRI

Por el Doctor F. MANDRI  
MEDICO Y QUIMICO FARMACEUTICO



### CEREBRINO MANDRI

Verdadero específico del dolor nervioso o reumático, despareciendo por rebelde, que sea.

### CURA EL DOLOR

de cabeza, neuralgias (Faciales, Intercostales, de riñones, Cistea) y las molestias periódicas propias de la mujer.

PREVENTIVO Y CURATIVO DE LA GRIPE  
NUNCA PERJUDICA

### TÓNICO MANDRI

PARA CONVALESCIENTES. NEURO-ASTÉNICOS ANÉMICOS Y DÉBILITADOS

Reconstituyente para los delicados del estómago. Útil en todas las épocas del año.

—Modernitzi el seu aparell de ràdio substituint les vàlvules, per PHILIPS «Miniwatt».

= Xampany Gelamà  
Caves a Vilajuiga. Exquisit gust. Proveu-lo i us en convencereu.

=Construccions i reparacions d'obres en general.

Ciment armat.

RAFEL JANER I FILL  
Constructors

R. Janer Gomis, R. Janer Aymà,  
Mestre d'Obres Perit Constructor  
Barceloneta, 10 i 12, baixos. — FIGUERES

—Es Compraria. Armari Mirall d'ocasió. Raó en aquesta impremta.

# Polilla Polilla

Proteja su ropa contra la polilla, polvo o humedad con el auténtico

**SACO GUARDARROPA**  
"SIEMPREFINO"

de papel impregnado contra la polilla. Se distingue de las imitaciones de papel corriente por su sello numerado de legitimidad.

Tamaño del saco: 160 x 70 centímetros. Precio: Ptas. 1,50.  
Venta en las casas abajo indicadas o enviando 50 céntimos más para franqueo, por S. A. Muller, Balmes, 127 Barcelona.

Luis Perez Perxés, Girona, 9  
J. Puig Pujadas, Girona, 13

# ABADAL L'ORIENTADOR FETS ENCORATJADORS

*A Spector, el fort.*

D'on se treuen tanta d'ànima tan de perfum, aquestes quatre flors de taronger qui ens parlen baix baixet, a cau de cor, de la nostra illa eternament nival, *sa Roqueta?*

Ahl invasió deliciosament acaparadora de tot nostre ésser a punt d'abandonar-se a l'oblit del deliqui; a punt d'esvair-se en aromes de pur ensomni... Cal, però, recobrar-se i condensar-se en tensió com l'atleta a l'estadi. Llavors que se diria reté entre dents l'alenada i va a *engegar-se*, catapulta i sageta de si mateix.

Flors! germanes flors, les òptimes! perdoneu-nos. Sembla en veritat que tots junts pequem contra la Natura a qui tenim escandalitzada amb nostre pèssim mal gust: Quan la primavera triomfa al volt vostre, la plaga dels polítics de mala mort no fan sinó barallar-se i obliguen a tothom a aigualir-se el vi generós de la vida...

Bé; tanquem els ulls i... lloc-seguit, penetrem dins la més obscura de les selves infernades.

Ah quanto a dir qual era è cosa dura  
esta selva selvaggia è aspra è forte,  
che nel pensier rinova la paura!

(Dante—Inferno—Cant—1.er)

El Parlament Espanyol volem dir...

\* \* \*

Acabem de resseguir el curs del magne debat sobre l'Estatut Català.

Una sola veu de bona voluntat assenyada, definitiva i definidora: la veu de l'Abadal, el *socràtic* s'és feta sentir.

D'altres bones voluntats se perderen dins la fumareda del somni o de les vostres ambicions febroses o, encara, en ergotismes de jurisperit maquiavèlic. Risc terrible aquest! Sánchez Román però troba en l'Abadal la seva total desfeta. I Catalunya va recobrar el respir... Si aquesta segueix els dictats de la reconeixença, sabrà honorar-se recompensant en el possible al patrici Abadal un tan gran servei. Amb ell si que podria, sense posar-se en ridícul, parlar del seu Masarik.

Ultra el seu coratge cívic de tots reconegut i l'haver propugnat tot el llarg de la seva vida el mateix que l'Estatut conte,—cosa que no podrien dir molts altres,—l'Abadal catalaníssim i com a tal plenament imbuit de l'esperit de respecte als drets de l'home no va aprovar, va reprovar per contra, l'expulsió dels P. P. Jesuïtes. I això que no sembla gran cosa resulta de fet una investidura de prestigi que imposa a tothom un profund respecte. A ell no se li podrà aplicar allò de «qui a glavi mata a glavi mort.»

Serà a homes com l'Abadal que Catalunya deurà l'acatament que hom ret a les nobles majestats. La barroeria *consagrada* dels grollers a l'engros, haurà causat a Catalunya més mal que no pas una invasió forastera. És a través de patricis com l'Abadal que la Catalunya de l'Amador de Gentilesa se revela altament senyora i digne de que se li faci fiança.

Representa el nostre crèdit moral; la nostra solvència cívica. És d'obligació estricta per tots els catalans que se respecten l'esguardar-se en ell com en un espill de cavallers sense plomalls ni faramalles. Altrament, fora jugar-nos a daus el prestigi de la Pàtria.

Es un toc d'alarma, que, naturalment, serà desatés pels *incapacitats* qui se disposen a explotar el negoci marca Estatut. Com? ells haurien semblat i d'altres farien la *collita*?

Caldrà remarcar-los-hi bé: que la bona sembra ha sigut tasca dels uns i dels altres. I, de voler donar a cadascú el pertanyent, caldrà tenir en compte que són encara *els altres* els qui hauran portat més anys i panys de sembrar. Ells, quan s'hi posaven ja *collien* el sembrat pels *altres*!

Car, després de les descobertes del catolicíssim Pasteur—de qui s'ha pogut afirmar que ha salvat ell tot sol més vides que, no n'han exterminades totes les guerres juntes—ja ningú té dret a creure amb la *generació* espontània...

Si saben reconèixer-ho i obrar en conseqüència se mostraran dignes de que s'els declari benemèrits de la Pàtria.

Ens evitarem l'afront de que l'Ortega i Gasset (D. J.) s'adressi a *los Señores Catalanes* amb un cert *retintin* que sang-glassa.

Tots estem per un igual interessats a desmentir amb *els fets* certes dites de l'Autor de l'*Espanya Invertebrada*. Convencem-nos de que Catalunya no té enemics pitjors que certs catalans per desbastar de soca-a-rel.

\* \* \*

I a propòsit del poeta que filosofa i del filosof que poetitza n'Ortega i Gasset, l'*espectacular* com va definir-lo d'un mot de mestre el nostre Tomàs Carreras i Artau.

A propòsit d'ell i de Sánchez Román.

Creiem, francament, que no formulen bé el nostre problema. Caldria col·locar-se, primer de tot, sobre un terreny de voluntat d'entesa.—Quin seria aquest?—El de salvar la dignitat dels uns i dels altres. I el màxim profit dels uns i dels altres.

No manifestant el desig,—apolític, per inhumà,—de voler prescindir de la dosi sentimental que el problema pels uns i pels altres, necessàriament implica. Per què dissimular-s'ho?

No aportant al debat la passió, més o menys continguda, dels assistents als grans matches: *A veure qui guanya dels dos equips!*

No retreient-nos, als catalans, la nostra tendència al *señerismo* com si fos una malaltia secularment heretada. Malaltia no! Sentiment que ens honora! Tragèdia gloriosa! Si, senyor Ortega i Gasset, i vos de *nissaga* i d'educació hebrea, deuriu de captar-vos-en més que molts altres. El que té de perseguir tota bona política en l'ordre col·lectiu, és el mateix que persegueix en l'ordre individual, tota sana pedagogia. Doncs, el noble sentit de la responsabilitat, a

La confiança, factor indispensable per la prosperitat d'un poble, sembla que torna altra volta a aparèixer entre nosaltres; i si el sectarisme amb les seves campanyes demagògiques fan un dels principals motius que la foragiten, les demostracions de civisme, la tendència ciutadana cada jorn més accentuada vers les normes tradicionals de la nostra terra, són ferments benefactors que fomenten el seu desenrotllament.

Sense voler esbrinar si els esdeveniments justifiquen un sentiment de confiança, no es pot negar, que les demostracions de fe fetes pel nostre poble vers aquelles creences religioses tan atropellades per les noves orientacions, són ja per elles soles una senyal encoratjadora, ja que posen en evidència, que l'onada sentimental de les eleccions darreres ha estat mal interpretada pels qui assoliren la victòria i es forma en front d'ells una grossa corrent d'opinió, que permet abrigar l'esperança d'un nou ressorgiment d'aquells valors morals i materials que constitueixen l'essència del que s'anomena seny català.

Els esclats passionals de sectarisme dels revolucionaris improvisats, que pretingueren reviuire els tràgics epissodis de la revolució francesa, resulten plantes exòtiques que no s'aclimaten en la nostra terra, i així veiem com les diades commemoratives de dates místiques, són mirades amb respecte pel nostre poble que serva en el fons íntim de l'ànima col·lectiva un culte fervent, per totes aquelles pràctiques que vinguent continuant-se a través dels segles han contribuït d'una manera directa al forjament dels nostres caires racials d'avui. La psicologia dels pobles és quelcom més pregon que les eventualitats passatgeres de la política, i el pretenir transformar-la amb ventades o tempestes, són il·lusions orgulloses que la realitat desfà. Poden venir temps dolents que tot ho alterin, convulsions socials que tot ho canviïn però el sentiment religiós del nostre poble continuarà visquent mentre el poble visqui.

La gentada que omplí els temples catòlics en la diada del Corpus, els domassos i altres manifestacions de simpatia de les llars catalanes per les creences tradicionals, són proves que no menteixen, i fins els propis sectaris ens ho demostren quan n'hi ha tan pocs que tinguin la força de plasmar en la família que formen les normes que prediquen. Si encara hi haguessin dubtes, hi ha una prova que per ella vola és suficient per demostrar la poca consistència que el sectarisme té en la nostra terra, i és la manca de confiança que amb la massa revolucionària tenen alguns dels qui es cregueren poguer ésser els dirigents d'ella; les manifestacions públiques de catolicisme dels que no sentiren escrúpols en afavorir i ajudar la política esquerrana, en els moments de major intensitat sectària, és una prova palesa de que preveuen per les noves tendències una durada curta

J. BATLLE.

*L'escriptor que sols poseeix el propi idioma, és comparable a la dama que s'habilla sense tenir cap mirall.*

*Totes les virtuts són atribuïbles a la Llei de Defensa de la República, excepte la de fer republicans.*

base de voluntat de treball i cultura autòctons, unida al màxim respecte envers una voluntat anàloga que hom deu de pressuposar existent entre els pobles fraters qui se respecten, sense oblidar que un imperialisme només podria llegítimar-se per l'aspiració o *capacitar* els pobles condicionalment dominats a regir-se ells mateixos el més aviat possible. La vera civilització no pot tendir a l'absorció. Per contra a la diferenciació harmònica. Tot geni fecund engendra... El desert i la boira tendeixen al homogeni. El món no se resignà a quedar-se en estat de *nebulosa*. Devingué univers!

I «quants més serem, més riurem!» diem a Catalunya.

Car a Catalunya no ho som de tristos,—com pensa en Gasset.—Ço que més pena ens fa és precisament de veure que la *triste* i *espaiosa Espanya* de que parlava Fray Luis de León, no se deixi contagiari per la nostra joia nativa que neix de l'esperit del treball i que se tradueix amb la dansa que agermana xics i grans, vells i joves, rics i pobres.

Però, no divaguem. I recalquem el nostre parer ja adduit de que no se planteja el problema com deuria hom de plantejar-s'el i plantejar-lo.

Donat que la política és l'art de poder obtenir, en un moment determinat, el *més possible*, sense ferir cap respectable amor propi, el problema de l'*Estatut Català* sembla que deuria de plantejar-se sobre el terreny de l'*Hispanisme integral*.

No pas en el fet—dissortós—de que l'actual República Espanyola sia un *Estat Integral*. Ço que permet a l'esperit dialèctic de Sánchez Román abusivament anar tallant, malla per malla, quasi bé tot el teixit de l'Estatut Català.

El concepte d'*Estat Integral* com oposat al concepte d'*Estat Federal* de entendre'l segons l'enten l'orador castellà, significaria d'una banda que continua «aquell estat de coses creat pel règim que se n'anà i amb el qual cal acabar.» I d'altra banda: que l'*Estat Integral* de la República, vindria a mostrar al menys respectuós amb la dignitat de les *parts integrants* de la més gran Hispània que no pas els Carles V i els Felips II.

Però... hi ha encara que, Sánchez Román oblida que contra el que afirma de que la República Espanyola no és de *tendències federals* ella mateixa s'és definida federable. Doncs? Doncs serà bo que tots junts repassem els mots definitius de l'Abadal qui ha posat el problema en el pla de l'*hispanisme integral* en el sentit que calia.

Mossèn BARTOMEU BARCELÓ.

Perpinyà, 18-V-32.



## Madrid radiarà amb onda llarga

No compri un receptor que no serveixi per a onda llarga. La potentíssima emissora que s'instal·larà a Madrid, tindrà una llargada d'onda de 1395 m. Daventry, Radio-París, Zeesen, Torre Eiffel, Moscú, Oslo, Kowno, Konigwusterhausen, etc., les emissores europees més potents i importants són d'onda llarga. Philips, sempre a la avantguarda de la producció, ha solucionat per endavant el problema per a vostè. Tots els receptors Philips, des del popular «PENTODINO» i fins el selectiu «SUPER-INDUCTINO», estan construïts per a onda llarga i onda curta.

Qualsevulla receptor **PHILIPS** resol el problema de l'onda llarga, servint-li avui... demà... i sempre

**REPRESENTANT OFICIAL: PERE BRUNET, Plaça Catalunya, 13, FIGUERES**

## VUITS I NOUS

### POBRES DE NOSALTRES.

No hi podem fer més. La camisa no ens arriba al cos. Hem tornat fer enfadar a «Empordà Federal», l'equànime, el fred, el qui no molesta mai ningú, el qui no li agrada fer derivar els seus atacs vers el sagrat de les vides privades.

Oh i per la causa estúpida que, amb la nostra mala fe habitual, hem causat la seva indignació... Perquè quan es tracta d'una d'aquelles punxades traïdores que sovint li propinen els terribles «clergues» de LA VEU, encara un hom hi ven la punta; però, ara, no; ara ha estat una estupidesa nostra.

La cansa de que «Empordà Federal» qui ja havia suprimit les cèlebres «espurnes» que els desvergonyits ensotats de LA VEU havia obligat a publicar al setmanari de mel i sucre, ha estat una notícia sense espina ni os, d'aquelles que hom no ven el mal que fan fins que posen els terribles estralls davant dels nassos. La notícia era aquesta, senzilla, però malvada dintre de la seva aparent senzillesa:

«Hem entrat de cop i volta a l'estiu sense passar per l'avant-sala de la primavera. L'anyada, gràcies a Déu, es presenta d'allò bo i millor. Del mal el menys».

Aquest horrible DEL MAL EL MENYS, sembla mentida que el deixés passar la Direcció de LA VEU, perquè s'exposa a que caigui damunt d'ella tot el rigor de la democràtica Llei de Defensa. És clar que la Direcció, com tots els lectors de LA VEU, devien pensar que aquest DEL MAL EL MENYS es referia, com sembla derivar-se del context, al fet de no haver tingut primavera, manca que ve suplerta per excel·lent anyada. Tothom es va equivocar. «Empordà Federal» amb aquella perspicàcia detectivesca que el distingeix des de l'escorcoll cèlebre de la Parròquia, hi ha vist més, clar que tothom i mireu la sagaç conclusió que en tren:

«A la clada dels Mossens, ensenyen l'orella que és un gust.

Ells no poden viure sense intentar mossegat-nos, i després s'enfaden si ens hi tornem.

En llur passió contra la República, aprofiten fins els dies primaverals per a cridar el mal temps.

I com aquell que no diu res, des de LA VEU DE L'EMPORDÀ ens diuen que ja hem entrat a l'estiu i que l'anyada serà bona gràcies a Déu. I afegeixen, creient-se renegar contra la República: Del mal el menys...

Davant d'un aital reneç minsa i covard, Déu Nostre Senyor,—que s'ha fet republicà, ja ho sap tothom—per a ferlos quedar malament girà el commutador i engegà el fred... Heu-vos aci com la carinclonaria dels mossens faldilles han

portat perjudicis i malestars a tothom... Cal reconèixer que estan deixats de la mà de Déu! No en toquen una que no l'esguerrin!»

Eh quina deducció tan lògica, tan cabal, tan sagaç i... tan noble?

*Suerte que tiene uno...*

X A U X A .

Després d'aquest *tropiezo* amb «Empordà Federal» ni esma ens ha quedat per fer cap «vuit-i-non». No els n'hi podem fer ni mitja que desseguida l'ensumen. Haurem d'anar a picar a casa d'altres. Veus-en aquí un de «Endavant» de Rubi:

Es un gust viure a Espanya d'ençà d'aprovar la Constitució. L'article 46 d'aquesta moderna i liberal Constitució, diu: «El trabajo es una obligación social y gozará de la protección de las leyes. La República asegurará a todo trabajador las condiciones necesarias de una existencia digna». I naturalment, d'ençà d'allavors, *todos los trabajadores* estan a Xauxa; no els manca res d'una *existencia digna*.

La llàstima és que només hi compten segurament els seus de *trabajadores*: els emboscats en les mil i una burocràcies inventades pels socialistes per a enxufar als seus homes, i continuades per tots els demés partits polítics en els Ajuntaments, Generalitat, comissaries, etc., etc.

Aquests *trabajadores* sí que la República els assegura una existència digna; ara, als demés... que es morin de gana o que els parteixi un llamp.

Per això, els primers són tan amants de la llibertat... d'usar la llei de defensa de la República en contra dels altres, per a poder continuar la seva *existencia digna*.

T. B. O.

### Federació de Joves Cristians

Dimarts passat al local del Patronat de la Catequística es celebrà la segona conferència del cicle organitzat per el grup de F. J. C. «EMPORIUM» d'aquesta localitat.

Ocupà la tribuna el llorejat poeta i mestre en Gai Saber del Felibrige, Mn. Bartomeu Barceló.

La seva disertació haurà despertat un gran interès, per la personalitat de l'orador i el suggestiu del tema que era aquest: «La Història i la Joventut».

Prèviament unes paraules de presentació del Bibliotecari del grup, començà Mn. Barceló la seva conferència filosòfica i teològica a la vegada. Després de retrobre l'oportunitat del tema per raó del lloc, (Figueres i Sant Pere de Roda; Figueres i les restauracions) entra a parlar del concepte cristià de la història amb relació amb el joventut, resolent l'aparent contradicció paradoxal entre el concepte d'Història, que és el passat, amb el de la joventut, que és anhel i esperances.

I, això, amb l'exposició ampla i profunda del que, com a cristians devem entendre

la Història. Després de enumerar les diverses definicions tradicionals i ses diverses formes com a progrés, com a cicle, com a idea, dialectivament descabdellant-se, ve a presentar la Història com a sinònim de totalitat, trashumanada, arbitrada, civilitzada. Es, doncs, històric o historicat tot ço que l'home, fill de la terra i afaiçonat a l'imatge de Déu creador, transforma o humanitza de qualque faïso que sigui.

Aquí adduït alts exemples que proporcionen eminents figures com Mn. Albero, i Font i Sagué en la geologia, Verdagner, en el Canigó, Vayreda, el botanista, amb la flora de Catalunya, el Jesuïta Pare Rodés, historicant el firmament, el figuerenc Monturiol, historicant els abims del mar amb el seu Ictini.

Tot el temporal, doncs, trashumanat devé història. Més, gran meravella, la Fè, diu que fins l'Etern, en la plenitud dels temps, s'insereix al corrent de la Història pel mitjà de la Encarnació; pel Crist per qui totes les coses foren creades! «Pel qui foren constituïts els segles» com digué Sant Pau.

El temps, resulta doncs, reflex de l'Eternitat i per doble raó li vindrà subordinat.

Passa seguidament l'orador a exposar de quina forma cal estudiar la Història; extenent-la en sentit estRICTE, per bé que no sols l'escrita, sinó també la *monumental* compresa; visquent-la, com feu Puig i Cada-falch, recreador del romànic català.

La història és la memòria col·lectiva d'un poble, la inconsciència porta a la destrucció dels monuments històrics, a la furor iconoclasta; per contra, l'historicisme, oposat al diarisme, porta a la restauració i a la descoberta de noves valors històriques.

Quin ordre seguir en l'estudi de la Història? El mateix que Sant Tomàs d'Aquino marca a la Caritat envers el proïsme. La de la Pàtria, deurà ésser la predilecta.

Aporta un exemple de significació pedagògica insuperable; el d'un infant de l'escola parroquial d'Esporlas de Mallorca, fundada per un sacerdot deixeble del pedagog dels gitanets de Granada, el genialíssim Canonge Manjón. Aquell infant, dibuixà tres naus lligades l'una a l'altre per cadenes de flors... aquelles naus volien ésser la Península Ibèrica, Catalunya, Mallorca.

Finalitzà amb un brillant himne a la Glòria del Crist, Alfa i Omega, principi i fi de tota la Història, tots els Sants i totes les potències esperen vers ell! La lectura d'una emocionant poesia, fa de cloenda.

Una formidable ovació coronà la bella dissertació de Mn. Bartomeu Barceló, que acredità una vegada més les seves dots de orador de filòsof i de poeta.

J. S.

—Marian Basil Mestre de cases, ofereix els seus serveis al públic. Carrer de Lasauca, 28, segon.

## NOTICIES

• Els elements republicans federals de l'Ateneu Pi i Margall, de La Bisbal, donaren una mostra d'incivisme. Aprofitaren un enterrament per a promoure un seguit d'incidents. Protestaren de la presència del senyor Arxiprest de la parròquia i altres dos clergues, els quals, a requeriment de la família, es disposaven de formar la presidència del dol, malgrat tractar-se d'un enterrament civil. Els regidors federals, secundats per un grup de partidaris, insultaren els clergues esmentats, i, amb amenaces i cridòria, els obligaren a retirar-se. Com fos que unes quantes senyorettes intervinguessin en la qüestió protestant de la brutalitat dels elements sectaris, es produïren nous incidents. Cal remarcar que el final havia rebut, durant la seva malaltia, els Sagraments de la confessió i Extremunció.

Aquest fet ha causat indignació a La Bisbal.

No hi calen comentaris.

— A preu de fàbrica poden adquirir *waters*, lavabos, banyeres, rentamans, bidets, escaladors a gas i gasolina, dutxes i accessoris per a cambres de bany, per haver contret la

### Ferreteria Suñer

Placeta, 5 i Girona, 25, Figueres, Telèfon 116 un acord amb una de les més importants fàbriques d'articles sanitaris.

Demaneu pressupost gratis i sense compromís a la Ferreteria Suñer. Sempre imitada; mai no igualada.

• Per avui dissabte és anunciada al Foment Catòlic de La Bisbal, la celebració de la tercera conferència del cicle organitzat pel grup Fortitud. Anirà a càrrec del Sr. Joan Sutrà, l'intel·ligent restaurador de Sant Miquel de Cruïlles. Aquesta conferència ha desvetllat gran interès.

—PHILIPS «Miniwatt» representa mínim consum i màxim rendiment.

• L'Ajuntament d'Olot convoca concurs per a la provisió de les següents places: Ciències, amb el sou anyal de 5.000 pessetes. Dues de professor llicenciat en Facultat de Filosofia i Lletres, amb el sou anyal de 5.000 pessetes cada una. Una de professor dels idiomes Francès i Anglès i de Caligrafia, amb el sou anyal de 4.000 pessetes. Una de professor d'educació física, titulat, amb el sou anyal de 1.500 pessetes; i una d'oficial de Secretaria-Conserge, amb el sou anyal de 2.500 pessetes. Aquestes places, són per a cobrir la plantilla de professorat i personal pel Col·legi municipal de segona ensenyança de nova creació.

El projecte i demés antecedents estan de manifest en la Secretaria de la Casa Comunal.

Es troben vacants els càrrecs de secretari de jutjat municipal de Vilanova de la Muga i la de recaptador d'arbitris de l'Ajuntament de Sant Joan de Palamos.

Es ven a bones condicions magnific cristall de 215 x 201 cms., propi per a vitrina o aparador. Raó en aquesta administració.

La Junta de Govern d'Acció Popular, davant la coincidència del seu nom amb l'adoptat recentment per l'Acadèmia Nacional de Madrid, a conseqüència d'una disposició del Govern, es creu en el deure de fer públic que aquest fet no implica absolutament cap confusió, entre les dues entitats ni pèrdua de la respectiva independència i programa, que continuen subsistint íntegrament, ni suposa cap altra relació entre elles que la recíproca simpatia derivada de la comunitat d'ideari catòlic.

Les persones de bon gust demanen sempre

**"Anís Ampurdanés"**

El triomf esclatant del sentiment dretà de que parlàvem amb motiu de les eleccions de Cuenca, Terol i Tajuña ha vingut a palesar-se una vegada més amb la victòria que aquest sentiment ve de aconseguir amb les eleccions verificades a Madrid en l'Acadèmia de Jurisprudència i a l'Associació de Metges. En ambdues institucions professionals els candidats de dreta han doblat gairebé els vots dels seus contraris amb tot i tenir aquests l'ajuda governamental.

Cec serà qui no vegi que el poble ja n'esta fastiguejat de política antireligiosa que fereix al viu els sentiments de tots.

**Camió Ford** Nou model i amb molt bon estat, es vendria a bon preu. Raó: Fills de Lluís Comet, Fàbrica de Xocolates.-Figueres.

Dijous, per no ésser menys, varem tenir un xàfec encara que de poca durada que deixà calats fins al moll dels ossos els vianants que sorprengué en ple carrer.

En alguns indrets propers el xàfec fou calamarça i en alguns pedregada.

A La Bisbal aquesta ha fet estralls incalculables.

Per a comprar Sueters i Brusons, els de més novetat dirigiu-vos sempre a la fàbrica de gèneres de punt de M. Estela, carrer de Perelada 15, Figueres i estalviareu diners.

Es a Girona predicant el Quinari del Sagrat Cor en el temple votiu de l'Apostolat de l'Oració que fins a la dissolució regentaren els jesuïtes, el nostre bon amic i meritíssim sacerdot figuerenc Agustí Burgas.

Substituint les vàlvules del seu aparell per les «Miniwatt» augmentarà el rendiment.

En les sessions de tarda i nit de demà al Patronat de la Catequística serà passada la interessant cinta en dos jornades «Nathan el sabio» una de les millors de les acreditades «Seleccions Capitoli».

Un complet assortit en gèneres de punt interiors per a istiu, amb estam, seda fil i cotó es trova sempre i es fabrica a mida a la Casa Estela, carrer de Perelada 15, Fàbrica de gèneres de punt a preus que per les seves bones qualitats són sempre molt econòmics.

**Manel Gas Mañà**  
NOTARI  
Successor dels Srs. Candal i Junyer ofereix al públic el seu despatx.  
avinguda República (carrer Nou)  
43 pral. Telèfon 34 X FIGUERES.

**Sabons BARANGÉ**

conserven la roba  
suavitzen les mans

REPRESENTANT A FIGUERES: E. Barceló, carrer Perelada, 77



**COMARCALS**

**SANT LLORENÇ DE LA MUGA.** — *Reformes.* — Se n'estant fent de llarg temps a aquesta part, ben importants en varies cases d'aquesta vila, unes per passar-hi temporada durant l'istiu, llurs propietaris i en altres per a llogar; seria de desitjar que l'Ajuntament es decidís a enderrocar quant abans els dos o tres casals ruïnosa que es troben a la entrada de la població, els quals a més d'entel·ligir la visualitat, dificulten el pas dels vehicles, i són una amenaça contínua.

*Empreses d'autos de passatgers.* — Per fi el dia 14 del proppassat mes de maig es féu la fusió de les dues empreses que prestaven servei d'Albanyà a Figueres. Desitgem que dita fusió sigui de durada, i que el negoci els sigui lucratiu, i no ruïnós com ha sigut, ben segur, durant el llarg període de competència, a base de no sofrir gaire augment l'actual preu del passatge, i millorament de cotxes; així perdurarà també la joia que ha experimentat amb l'esmentada fusió, el públic.

*Comunió Solemne i conclusió del mes de Maria.* — Ambdues festes tingueren lloc conjuntament en el darrer mes de maig. El nombre de nois i noies que se atancaren a la Sagrada Taula solemnement per primera vegada fou el de 18; fou una festa complerta, la Comunió, molt nombrosa com pogues vegades, féu la plàtica de Comunió el Dr. Joan Llauro, catedràtic de l'Institut de Girona tota ella plena de zel i fervor Eucarístic. A la tarda féu el sermó dedicat principalment a cantar les glòries i grandeses de Maria, tot ell plè de doctrina i fervors Marianes. El chor parroquial sota la direcció de la distingida senyora i notable pianista D.ª Dolores Puig de Fina, esposa del nostre senyor metge, executà amb l'afinació i bon gust a que ens tenen acostumats un bell enfilall de cançons Eucarístiques i Marianes a la Missa de Comunió i a la tarda, així com a l'ofici, en què es cantà la «Missa de la Verge de Núria» digne cloenda de les canturies que durant tot el mes dedicaren a la Verge Maria.

A quarts de set de la mateixa tarda, el Dr. Llauro donà una conferència sobre els fets meravellosos de Na Teresa Neumann, vident i estigmatitzada d'un poble d'Alemanya, durà més d'una hora fent-se ben interessant a la nombrosa concurrència que l'escoltà amb religió i silenci i complacència.

*Lluminàries.* — Les populars i de tradició cristiana s'han celebrat durant la finida vuitada de Corpus amb l'esplendor i llumemat dels millors temps; l'altar major, fou adornat tots els dies amb una abundó de ciris i flors, que donaba goig de mirar, i més que tot pel bon gust en la colocació d'uns i altres; així mateix es notà aquest bon gust en l'arranjament dels llums i demés objectes ornamentals

que exhibien les cases en surtint de la funció de l'Església.

Es digne de remarcar el bon gust amb què fou feta l'allumenació del nostre interessant cloquer, dimarts darrer, produïa la seva visió un efecte fantàstic. Bé pels nostres vilatans, aimants de conservar les rànccies tradicions cristianes tant arrelades en els nostres pobles. — C.



**HERNIATS**  
Res de promeses: Fets.

Es lamentable la desorientació en què viuen molts HERNIATS. Amb freqüència veiem persones que, degut a la inadaptació del braguier que porten, venen llur hèrnia augmentar, amb greu risc de sa vida, en lloc de minvar. Aquesta HERNIA va aplastada fora de la seva òrbita abdominal; NO ESTA CONTINGUDA. En conseqüència, l'anell s'eixampla cada vegada més i el paquet intestinal, de no estrangular-se, adquireix proporcions alarmants. Herniats hi ha que, cansats de fer dolorosos experiments, han adoptat les aplicacions del *Métode C. A. BOER* veient per fi localitzades llurs hèrnies i acabats els continus sofriments.

Els aparells i el *Métode C. A. BOER* han donat fe d'eficàcia; les seves perfectes qualitats contentives són apreciades per els HERNIATS més descuidats i infinitat de metges que els han usat els recomanen a llur clientela per les garanties i la tranquil·litat que proporcionen a cada HERNIAT, com ho proven els milers de lletres que de molts anys venen publicant a la premsa espanyola.

«Sr. Don C. A. BOER, Pelayo, 60, BARCELONA. Molt Senyor meu: La present té per objecte dar-li les més expressives gràcies per la curació de les hèrnies que patia i que he lograt curar seguint el seu acreditat *MÉTODE*. Soc un propagandista dels *Aparells C. A. BOER* i l'autoritizo a publicar la meua curació. Queda de vostè molt agraït i s. s. ANDREU JANSANA SALA, carrer Major 27, SAN ANDREU DE LA BARCA (Barcelona), 22 de maig de 1932.»

«Sr. Don C. A. BOER, Especialista Herniari, Pelayo, 60, BARCELONA. — Molt senyor meu: Tinc la satisfacció de comunicar-li que este perfectament bé de la hèrnia que des de fa vuit anys patia. La tinc completament curada, del que li dono les més expressives mercès, doncs amb l'ajuda de Déu, els aparell de vostè han donat tan falaguer resultat, quant més difícil i apreciable tinguent en compte la meua avançada edat. De vostè molt afectíssim s. s. JOAN ABARCAT, Pvre., CASTELLAR del VALLÈS (Barcelona), a 6 de febrer.»

**HERNIAT:** Quan hagi probat vostè inútilment tots els sistemes, no desespere de trobar per la seva Hèrnia la contenció absoluta, perfecta, que vostè necessita. El reputat especialista Herniari de PARIS Sr. C. A. BOER li proporcionarà el mitjà d'obtenir la tan desitjada contenció. Acudeixi vostè amb tota la confiança a una de les poblacions següents:  
Girona, dissabte, 4 de juny, Hotel Comerç.  
FIGUERES, diumenge, 5 de juny, HOTEL PARIS.  
Olot, dilluns, 6 de juny, Fonda L'Estrella.

**Ymbert, Sastre**  
Trajos de llana, fil, vellut i blau de mecànic. Especialitat en equips de quota. Preus econòmics. Carrer de la Rutlla, núm. 3, Figueres.

**Religioses**

**CULTES**

**Església Parroquial.** — Demà, diumenge, a dos quarts de vuit, funció mensual reglamentària del torn Sant Tarsici, amb missa i comunió a les vuit; a les nou, missa del mes de juny; a les deu, ofici; a les onze, explicació catequística; a dos quarts de tres, ensenyança de catecisme als infants, i a les set, exposició del Santíssim, rosari, exercicis propis del mes dedicat al Sagrat Cor de Jesús, acte de desagravi i pregàries implorant la divina misericòrdia a favor de la pau universal, i sermó de conclusió del Tridu.

Dilluns, a dos quarts d'onze, missa del mes de juny, i a les set de la tarda, funció pròpia del mes dedicat al Sagrat Cor de Jesús, continuant cada dia del mes a la mateixa hora. — Dimarts, a dos quarts de nou, missa i conclusió dels tretze dimarts dedicats a S. Antoni; la missa serà aplicada a favor de tots els donants. — Diumenge, dia 12, a les vuit, missa i comunió reglamentària de l'Associació de Filles de Maria; a les deu, la Confraria de la Puríssima Sang en substitució del seu tradicional romiatge al Santuari de la Verge de la Salut, celebràram solemne ofici i pregàries, cantant-se les lletanies dels Sants, implorant la seva protecció per a la conservació dels fruits de la terra.

— Església de Sant Antoni. — Dilluns, 13 del corrent, es celebrarà la festa de Sant Antoni de Pàdua, titular de la mateixa, amb missa de Comunió general i plàtica preparatòria a les set del matí, a les nou, ofici solemne cantat pel chor de les Germanes Terciàries, i a les cinc, res del Sant Rosari i exercicis propis de l'últim dia de la novena, amb cant i sermó que farà un Pare Pau d'aquesta residència.

**Moviment de Població**

comprensiu del dia 28 de maig la data

**Baptismes**  
Felip Juanola Parrat. — Joan Ferrés Planellas.

**Matrimonis**  
Lluís Ribas Bagué amb Josepa Flori Darnés. — Joan Delclós Puigvert amb Maria Canadell Grau. — Antoni Vidal Reus amb Francisca Puig Portell. — Alvaro Guri Sanch amb Margarida Vidal Alech. — Pere Marcos Ortega amb Anna Grau Baeza.

**Defuncions**  
Teofil Joseph Senegas, 72 a. v. — Isabel Mingall Ribas, 80 a. v. — Dolores Casacuberta Fortuny, 55 a. v.

**PROPIETAT EN VENDA**

**Urgeix la venda de les finques dels termes de Riumors i Fortià, enteres o parcialment. No s'admeten intermediaris. Per a sollicituds i informes, dirigir-se a Don Josep M.ª Vidal de Llobatera, cap de la Secció de compra-venda de finques de l'Institut Agrícola Català de Sant Isidre, Portaferrisa, 21 pral. Barcelona i el segon i quart dijous de cada mes, de 10 matí a tres tarda a Figueres, Hotel Paris.**

¿Vol prendre un bon Cafè?  
— **A on?**  
**GRAN CAFÉ EXCELSIOR**  
**RAMBLA**

— **Cristall - Porcellana**  
Serveis taula-Vaixelles. Jocs cafè, etc.  
-Fantasies.  
JOAN YMBERT, Rambla, 31 - 33.

— **Xampany Gelamà**  
Caves a Vilajuiga

— **Doctor Josep M.ª Pons**  
Malalties de la pell  
Consulta: tots els dies de 10 a 1 y a hores convingudes.  
Despatx: carrer d'en Pep n.º 17.  
Domicili: al mateix carrer n.º 23.

## ¿Escalons de Granet de Marbre...?

Els trobarà de totes formes, calitats i amb marbres de tots colors del país i estrangers, a la

**FABRICA DE PEDRES ARTIFICIALS  
d'ENRIC SAGRERA  
FIGUERES**

Carrer Vilallonga (Carretera de Roses)

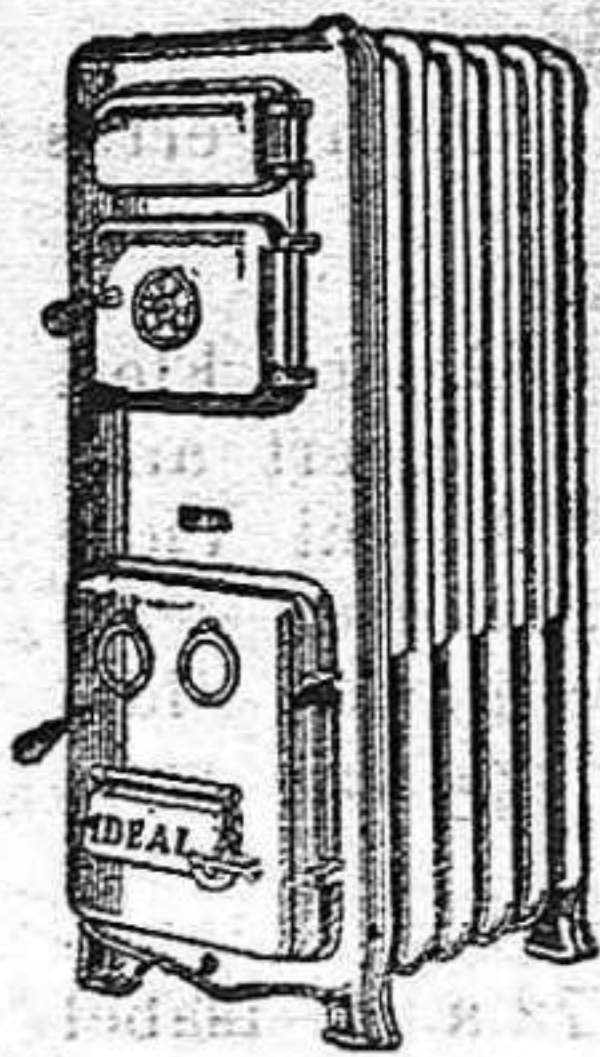
**GIRONA**

Carrer Lorençana, 36 Telèfon, 367

Única casa que compta amb maquinària moderna i una forta producció, que li permeten donar els seus productes amb qualitat i preus immillorables.

Producció durant l'any 1931: **10.900 metres lineals d'escalons fets amb granet de marbre.**

Magatzems a Palafrugell, La Bisbal, Olot i Santa Coloma



# Fumisteria Espanyola

BARCELONA VALÈNCIA, 215  
Telèfon, 76.634

Cuines fixes, Portàtils i Centrals  
TERMOSIFONS

## CALEFACCIONS

PROJECTES I PRESSUPOSTOS GRATUÏTS

REPRESENTANT

### Josep Morell Mitjà

Monturiol, núm. 20

FIGUERES

## Divulgació Dental

Profilaxis Bucodental

(continuació)

La valoració actual d'aquesta fundació s'estima en quatre milions de dòlars i el capital en dipòsit pel seu sosteniment en onze milions. Relacionat amb dita Escola i Universitat es fundà el Dispensari Dental amb quina edificació i instal·lació s'inverteixen 400.000 dòlars i per quin sosteniment Mr. Easmant assigna fins a 1.800.000 dòlars com a cabals i ja tenim començada la marxa de la generositat

Una de les condicions posades pel seu fundador és de què Mr. Bauch, president del patronat ha de buscar deu veïns de Rochester que es comprometin a una subvenció de mil dòlars anuals per a el Dispensari Dental durant cinc anys. Doncs els mateixos membres del patro-

nat ofereixen aportar dita quantitat durant sis anys, un més dels que es demanava.

I a la subvenció assegurada pels quinze membres del patronat s'hi afegixen dos donants espontànies. A l'Ajuntament de Rochester se li demanen 12.000 dòlars anuals com aportació a la tasca de profilaxis que va a realitzar-se a les escoles, i acordà contribuir amb 20.000 dòlars durant cinc anys i augmentar a 25.000 dòlars aquesta subvenció l'any 1921 per cinc anys més.

Les dos filles d'un tal Frank Ritter, Adelina i Laura Ritter regalen a la memòria del seu pare, trenta instal·lacions dentals completes, Mr. William Bauch decora i amoble pel seu compte el saló d'espera pels nens i la vídua del doctor Hofheinz un dels membres del primer patronat paga l'instal·lació del Laboratori d'Investigacions.

Tothom sembla interessar-se per la

prosperitat del Dispensari i a les aportacions materials s'hi uneixen les de idees i treballs.

El propòsit del fundador Mr. Easmant de prevenir les afeccions dentals, reconeixen la seva importància se encomana a cunes, el rodegem i colaborem amb ell.

Dirigeix aquesta institució el doctor Harwey que a la seva pericia professional s'hi uneix un bon caràcter propi pel govern d'un establiment d'aquesta classe, i baix la seva direcció el dispensari es popularitza i exten el seu radi d'acció, atraient l'interès públic. Poc a poc va agafant la confiança dels pares inculcant-los-hi la necessitat de sotmetre la salut dels seus fills a la vigilància intel·ligent d'una selecció de professionals experts que des de que brota la primera dent fins que compleix setze anys observen al nen i el fan objecte d'una atenció regularitzada.

LLUÍS VILA SABATER.

(Acabarà).

## Musicals

Ja gairebé estem a l'acabament del curs, puix, que hem arribat ja al vuitè concert. En aquest concert s'han presentat les senyoretas Isabel Martí-Colín (piano) i Rosa Garcia-Faria (violí). El programa era sumament escollit i la distingida concurrència que omplena la Sala Edison esperava amb curiositat la actuació de les dues artistes, que al presentar-se produïren molt bona impressió per la seva elegància, i també hem de remarcar les *toilettes* de primavera que per la seva novetat donaven a la sala un tó molt més plàcid i alegre.

Però anem al concert: A la primera part la sonata en fa major La Primavera de Beethoven; les artistes es varen lluir de veritat en aquesta sonata; els quatre temps allegro, adagio sostenuto, expresivo, scherzo i rondó varen ésser dits d'una fàcil incomparable en l'estil que cada un requereix de per si. La senyoreta Garcia-Faria es va acreditar de tenir una bona dicció en el seu instrument i una gran sensibilitat d'expressió. La senyoreta Martí-Colín va demostrar a l'acompanyar al piano també una exquisida sensibilitat. Nosaltres varem quedar senzillament encantats a l'acabar l'execució d'aquesta sonata. Per comentar-la hauriem volgut la pluma del malaurat crític don Joaquim Moner. Es que no tots els artistes interpreten bé aquesta sonata perquè vol una frescor i una ductilitat sorprenents.

En la segona part va actuar com a pianista la Srta. Martí-Colín i va executar Prelude pour la virginal de O'Gibbons, Toc-toc-xoc de Couperin, Rondó capriccioso de Mendelshon, Paisatge (peces breus) de Joaquim Serra, Cançó i Dansa de Monpou, i Danza del fuego del amor brujo de Falla.

La gradació de les composicions estava molt ben pensada; la primera composició feia sentir, però, més ho era la composició de Couperin que vol molta expressió; més ho va el rondó capriccioso de Mendelshon... Paisatge de Joaquim Serra és composició descriptiva impregnada de gran sentiment; la Cançó i Dansa de Monpou ja vol en cert mode més dificultat, com si diguessim, i la Danza del fuego de Falla ja sabem les dificultats que enclou per la seva interpretació. La senyoreta Isabel va entusiasmar a l'auditori veient-se obligada a executar una altra composició per acallar els aplaudiments.

En la tercera part (violí i piano) es va executar: En Bateau de Debussy, Humoresque de Dvorak, Mazurka de Zarzycki i la Polonesa de Wieniawsky; En Bateau, es molt descriptiva i expresiva, l'autor ens pinta l'impressió d'un passeig per mar; en la Humoresque és Pierrot que riu per fora i està de mal humor per dins, vol molta ductilitat en l'expressió; les dos últimes composicions són d'una dificultat extraordinària; la senyoreta Rosa ens volgué provar que si sabia

sentir també sabia veure les dificultats en el seu instrument. Acabat el programa el públic va aplaudir amb insistència accedint les artistes a executar una composició que era una petita joia per lo formosa i sentimental, com una visió de l'instant que fugia.

La distingida concurrència va sortir molt satisfeta d'aquest concert, com del concert anterior. En l'intermedi de la primera i segona part foren ofertes a les artistes dues formoses toies de flors. Nosaltres no diem a les artistes adéu sinó arveure. L'Associació de Música s'apunta amb un concert així un èxit en el seu haver que farà venir nous socis en el seu estament.

F. BOSCH ARMET.

## Secció Oficial

Acords adoptats a la Sessió de l'Ajuntament del dia 2 juny de 1932.

Els principals acords adoptats, són els següents:

Deixar fixada la plantilla del personal administratiu de manera que, en relació a la formada pels anteriors Ajuntaments, resta disminuïda en un Cap de Secció i un Oficial tercer. I, en conseqüència, es deixen sense efecte els acords d'anul·lació dels nomenaments de personal administratiu, que s'havien adoptat en el mes d'Agost de l'any passat, pel que fa referència als empleats d'aquesta classe que fins ara han seguit servint amb caràcter interí, els quals s'hi confirma amb propietat.

Mantenir els tipus de concerts de les taxes de ocupació de la via pública per als venedors ambulants que paren a la Plaça de Claver, tal com foren aprovats en 2 de Febrer últim.

Establir unes normes per a la regulació de les extraccions d'espècies gravades, tant per les dipòsits com per les que causen devolució d'arbitris.

Tornar a subscriure's amb la quota anual de 25 pessetes, a l'Ateneu Empordanès, de Barcelona, subscripció que havia estat suprimida pels Ajuntaments de la Dictadura.

Trametre un telegrama al President del Consell de Ministres, felicitant-lo pel seu discurs sobre l'Estatut de Catalunya, i expressar-li la satisfacció de l'Ajuntament per la defensa que ha fet dels ideals federalistes de Catalunya.

I un altre telegrama al Diputat a Cortes senyor Quintana de León expressant-li el desig d'una ràpida millora en la seva malaltia.

## Alcaldia de Figueres

Trobada en la via pública una quantitat, es entregará a la persona que doni els detalls necessaris per a justificar que era de la seva pertinença.

## La nova casa per a Telègrafs

Concedit per la Direcció General de Comunicacions el canvi de la casa que ocupa actualment al carrer de la Muralla, número 8, primer pis a la que ocupará dintre pocs dies, la Superlatitud ha escollit en l'avinguda de la República, 23 (baixos), un espai local per a la instal·lació de les noves oficines de Telègrafs, que a més d'ésser un dels millors carrers és també la carretera internacional Madrid-França; reuneix totes aquelles condicions que per a tal objecte són indispensables, amplíssims locals amb la seva corresponent ventilació, dotats tots ells de les comoditats necessàries a tot allò que precisa els seus serveis; al mateix temps era una veritable necessitat que públic i funcionaris desitjaven i que després de tants anys han vist complets els seus desitjos.

Figueres pot dir, des d'ara que ja té el que necessita i, per a poder donar més relleu a la reforma més amunt esmentada, solament restava dir que estarà a l'alçària de qualsevol ciutat de les més modernes i importants de Catalunya.

Certament se sap que s'ha concedit per a la instal·lació del nou local de Telègrafs el muntatge d'aparells ràpids per al funcionament de la transmissió del servei, cosa que no hi ha dubte que tant el comerç com el públic en general s'han de veure beneficiats per la gran rapidesa en la transmissió de telegrams i girs telegràfics.

Nostre reconeixement i efusiva felicitació a la Direcció General de Comunicacions i als dignes funcionaris del Cos de Telègrafs que, amb la seva intensiva cooperació s'han distingit, d'una manera especialíssima al Sr. Delegat Cap del Centre Provincial D. Juli Losarcos i intel·ligent Enginyer de Telecomunicació Don Francesc Mata, com també el nou Cap d'aquesta Central Telègràfica D. Carles Huerta que, gràcies al seu valuós interès i entusiasme es proposa que sigui un fet poder tenir a Figueres una Estació perfeccionada per a tant important servei telegràfic i adequada per al desenvolupament i progrés que avui requereix a nostra ciutat i marca, quin agraïment fem extensiu a tots senyors per haver dotat a Telègrafs d'un local que feia temps desitjàvem, de quina gratitud servarem inesborrable record.

## Atenció! La Sastreria Sa...

seva distingida clientela i el públic en general que ha rebut el més selecte de les temporades de primavera i estiu. En breu es participarà particularment



*El Siglo*

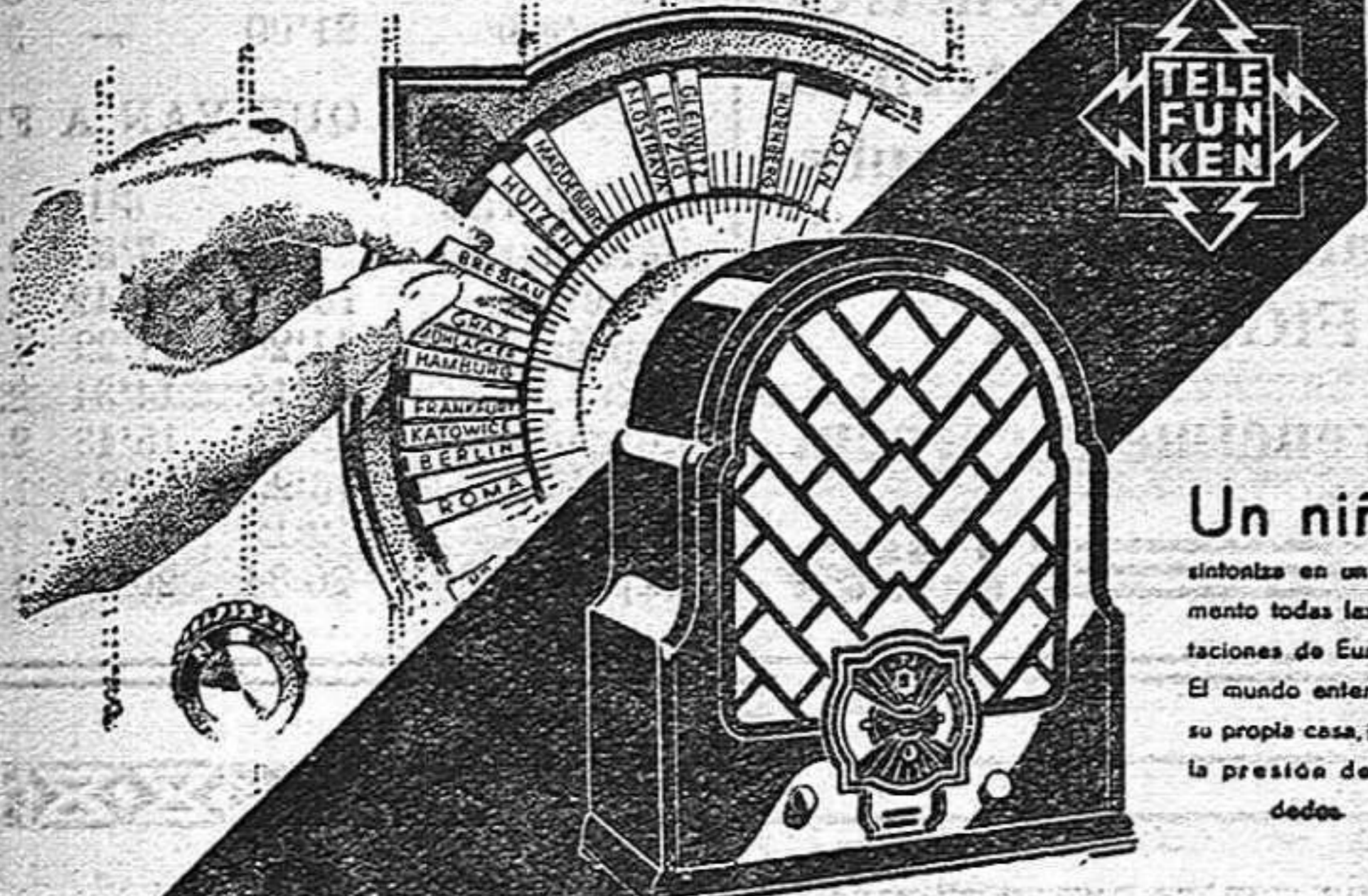
Antoni Carreras  
Av. República, 17  
**FIGUERES**

**Drogueria Perfumeria**  
**FOTOGRAFIA PER AFICIONATS**  
**Comestibles Pintures**

En tots els rams  
articles de primera qualitat.

**La Auto-Skala**

busca automàticament  
todas las estaciones.



Un niño  
sintoniza en un momento todas las estaciones de Europa. El mundo entero en su propia casa, bajo la presión de sus dedos.

**TELEFUNKEN 340 W. L.**  
El más moderno receptor con altavoz

Triplicado seleccionado de 5 válvulas con sintonización automática, 200-2000 mts. regulador con 5 tonos, antena de red, contactos de platino, interruptor termo-automático para casos de sobretensión. Altavoz dynamo de gran pureza y sonoridad en caja de abanisteria finamente acabada. Para corriente alterna de 90 a 240 V.

Precio con válvulas Ptas

Este receptor representa un gigantesco esfuerzo del cuerpo técnico de TELEFUNKEN, que con sus vastos recursos financieros e industriales ha creado el mejor receptor para 1932.

PIDA UNA DEMOSTRACIÓN GRATUITA A NUESTROS AGENTES AUTORIZADOS

**RADIO TELEFUNKEN**

**Compañia Transatlàntica**

Vapors Correus Espanyols

**SERVEIS REGULARS**

Nord d'Espanya a Cuba i Mèxic  
12 Expedicions a l'any.

Mediterrani a l'Argentina  
12 Expedicions a l'any.

Espanya - Nova York - Cuba  
12 Expedicions a l'any.

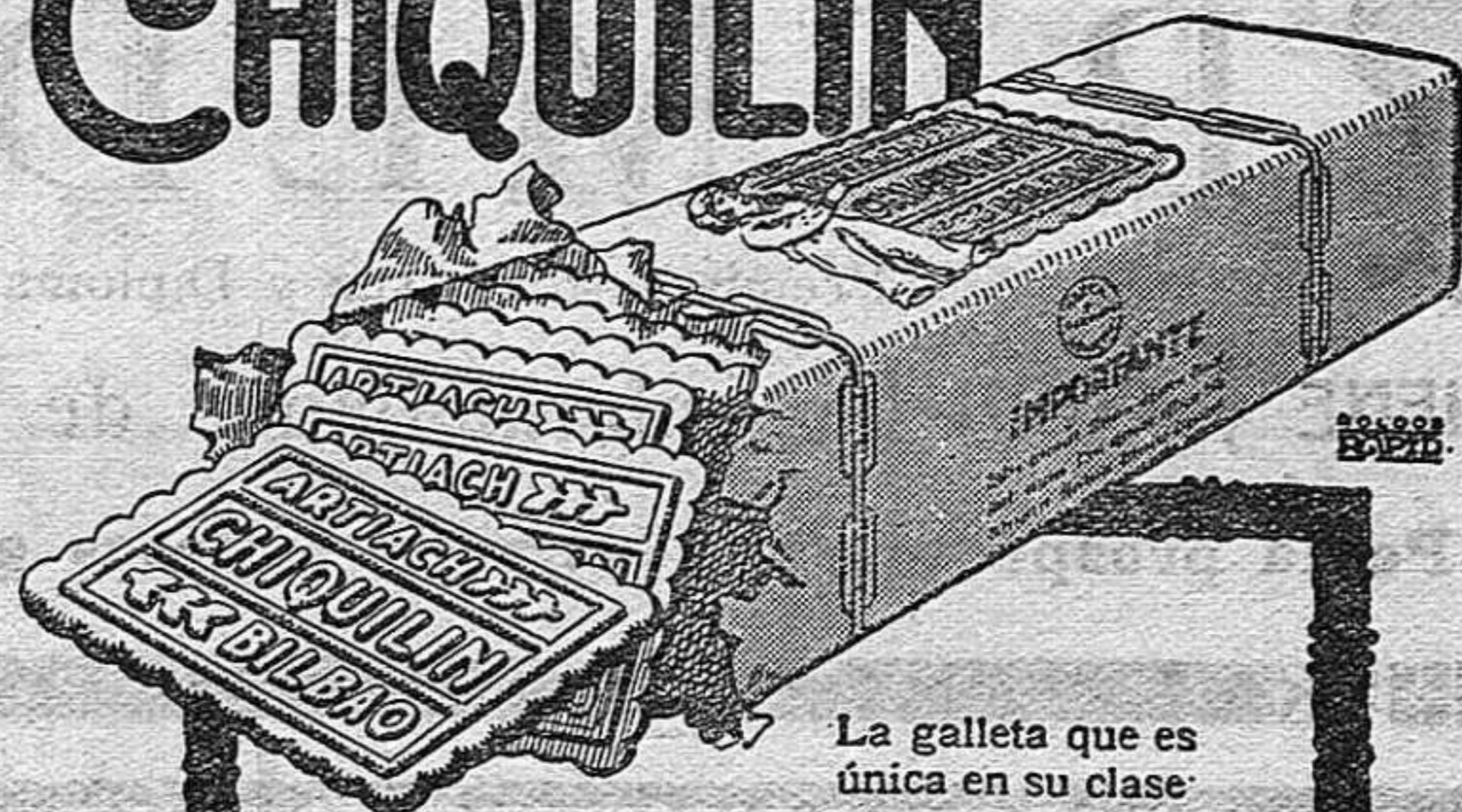
Mediterrani, a Puerto Rico, Venezuela i Colòmbia  
12 Expedicions a l'any.

Mediterrani, Cuba i Nova York  
Eventual.

Servei tipus Gran Hòtel— T. S. F.— Radiotelefonía— Orquestra— Capella, &, &.

Per a informes, a les Agències de la Compañia en els principals ports d'Espanya. En **Barcelona** oficines de la Compañia: **Plaça de Medinaceli, 8.**

Los Paquetes  
DEL DELICIOSO  
**CHIQUILIN**



La galleta que es  
única en su clase

Por su calidad y valor alimenticio —  
Por su insuperable paladar —  
Por su precio inimitable:

**CHIQUILÍN**

La galleta por excelencia para los niños,  
para los convalecientes; para todas las  
edades y para todos los gustos. A todos  
agrada, a todos conviene.

Mantequilla, yema de huevo, azúcar,  
harina y un tueste sorprendente

SE VENDE SIEMPRE EMPAQUETADA

Paquete de 200 gramos: 1 peseta  
Precio por quilo: 4'50 pesetas

LOS PAQUETES MAYORES SON LOS MAS ECONOMICOS

*Artiach*



**L'aigua de la Vall de Sant Daniel**  
és la millor aigua de taula del món

Per la combinació del magnès amb el ferro, és reconstituent i indicada per a convalescències de processos aguts, i per les seves altes condicions, singularment per la seva varietat litínico-arsenical, resulta indicadíssima per a:

Irritacions dels budells i còlics crònics, diàtesis renals i dissolucions de càlculs, artritis, limfatisme, etc.

Beveu l'aigua en els dos àpats del dia: **frappé** a l'istiu i sempre amb abundància; doncs si la serviu escassa, degut al desig que sent d'ella qui la prova, provocareu desordres a la taula.

Exigiu-la als hotels i restaurants.

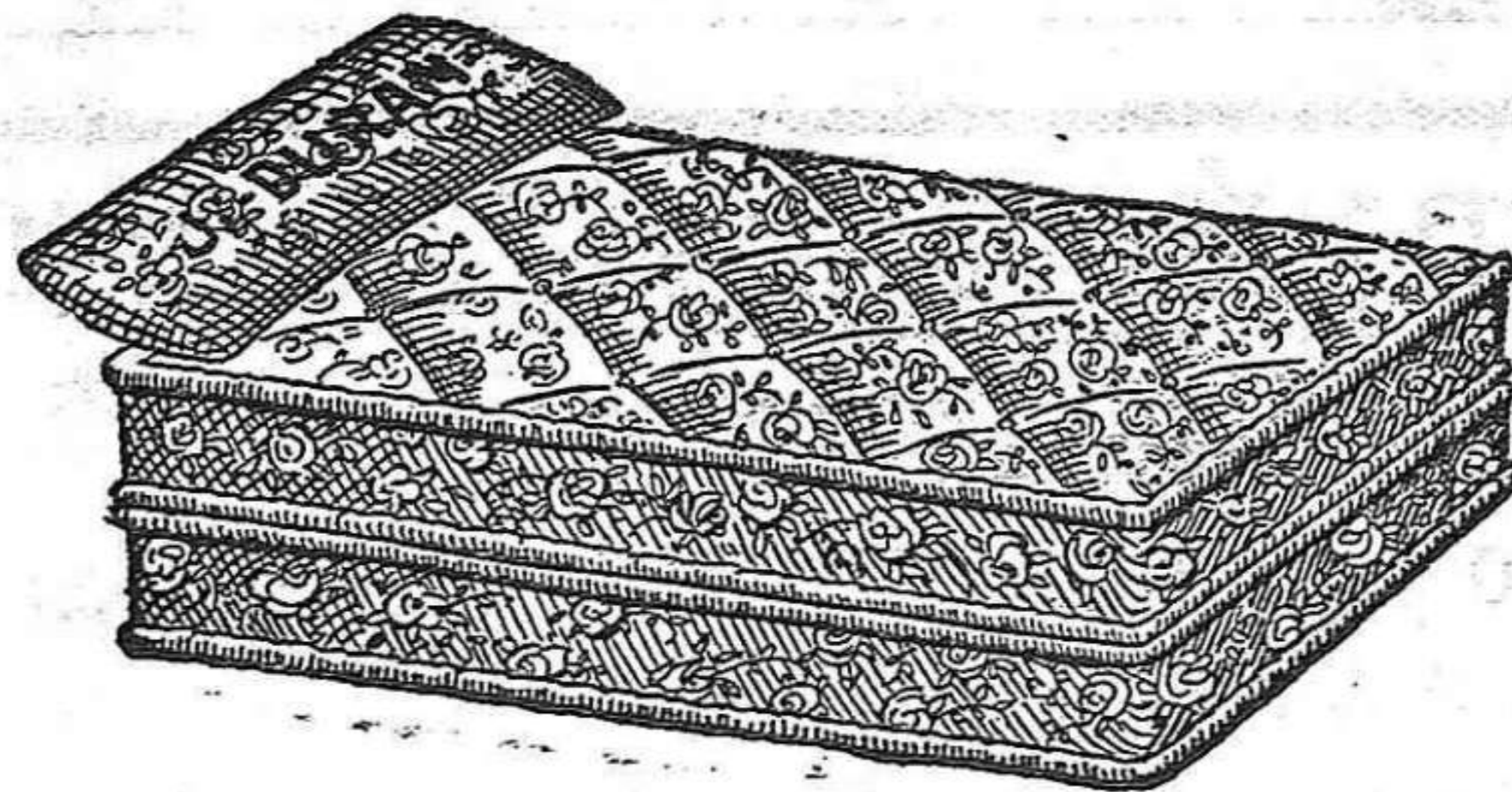
Dipositari a Figueres: **GRAU GARRIGA**, farmacèutic

**GRAN COLCHONERIA**

DE

**JOSE DURÁN**

Perelada, 18 — FIGUERES



**Lanas en rama para Colchones**

Algodones en rama, orin, borras, miraguano y plumas.  
Confección y venta de Edredones y Colchones.

Especialidad en la forma Inglesa.

Inmenso y variado surtido de Telas listadas y damasco.

**Máquina Eléctrica BOLÓ** para ablandar y limpiar lanas, algodones, borras, crines, &, &, quedando blandas como en su primer estado.

Se rehacen colchones a domicilio.

NOTA: Se lavan y desinfectan los colchones por infecciosos que sean.



AVICULTORES! PROPIETARIOS! GANADEROS!

Recordad que una caja del acreditado

# REMEDIO-AVICOLA

(Premiado con Cruz y Diploma de Gran Premio en la Exposición Internacional del Tibidabo de 1912)

PREVIENE y CURA las enfermedades de las Gallinas, Ocas, Patos, etc.

Pedid prospecto explicativo y folletos gratis a la Farmacia PERXAS (antes Capell). - FIGUERAS

## Banc de Figueres

DE

Ll. Vergés Vilanova

Plaça de Pi Margall (La Palmera)

Es el vostre Banc.

Visiteu-lo i trobareu en ell el màxim d'economia i tota la formalitat i reserva en les operacions.

Per FRANCS el Banc de Figueres.

Per VALORS el Banc de Figueres.

Per cupons, girs, descomptes de lletres, comptes corrents, impositions a termini fixe, llibretes d'Estalvi al 4 per 100, subscripció a Emprèstits, canvi i conversió de títols, etc., el BANC de FIGUERES.

Es paguen els cupons venciment corrent.

### HORARI DE TRENS

Ferrocarril de M. Z. A. — Xarxa Catalana

TRENS	ARRIBADA	SORTIDA	COTXES
<b>TRENS QUE VAN A BARCELONA</b>			
Exprés	5'06	5'08	1.ª 13.ª
Correu	5'53	5'59	1.ª, 2.ª 13.ª
Mercaderies	7'07	7'22	2.ª 13.ª fins G.
Missatger	8'33	—	2.ª 13.ª
Mercaderies	10'41	—	3.ª
Exprés	9'06	9'07	1.ª 13.ª
Mixt	12'51	13'26	2.ª 13.ª
Exprés	16'27	16'29	1.ª 13.ª
Omnibus	17'36	17'43	2.ª 13.ª
Mercaderies	19'38	19'56	2.ª 13.ª
Missatger	21'00	—	3.ª
<b>TRENS QUE VAN A FRANÇA</b>			
Mercaderies	—	6'10	3.ª
Mercaderies	7'15	7'35	2.ª 13.ª surt G.
Correu	10'36	10'42	2.ª 13.ª
Exprés	11'20	11'22	1.ª 13.ª
Mixt	14'19	14'34	2.ª 13.ª
Mercaderies	15'28	15'43	2.ª 13.ª surt G.
Exprés	16'25	16'27	1.ª 13.ª
Correu	19'12	19'18	1.ª 2.ª 13.ª
Exprés	20'34	20'36	1.ª 13.ª

## Casa Solés

Avinguda República, 51 i St. Antoni, 26. Tel. 175 A. FIGUERES

Venda de tota mena de queviures i conserves, des de les classes més fines i de gust més refinat fins a les més econòmiques, servant sempre la millor qualitat i bon gust dintre la classe.

Especialitat en fiambres extra superiors

No deixeu de visitar la CASA SOLÉS i us convencereu de la bondat dels articles que expendeix, com també de l'economia en els preus.

### BANCA ARNÚS

Successora d'Evarist Arnús  
Fundada en 1846

Capital 10.000.000 de Ptes. completament desemborsat

BARCELONA

CASA CENTRAL: Plaça de Catalunya, 22 — CASA MATRIU: Passatge del Relotge

### Sucursal de Figueres

Casades de Códol, núm. 15 (Rambla)

Aquesta Banca realitza tota mena d'operacions de Banca-Borsa-Canvi i la compra-venda al comptat de valors de contractació corrent.

Cambra cuirassada amb departaments de lloguer

## Débiles

tomad el  
acreditado

que da Vida y Juventud

## Elíxir Callo

Es rápido, científico y agradable